

2020年3月

親愛なる STIEBEL ELTRON のパートナーの皆様及びお客様へ  
従業員各位

### STIEBEL ELTRON の経営者からの情報提供

現在、コロナウイルスの世界的な大流行の結果として、私たち全員が非常に困難な時代を経験しています。グローバルに病気が広がる速度を遅くするために、私たち全員が貢献する必要があります。これらは私たち全員が一緒に立つ必要がある時であり、誰もが自分の役割を果たさなければなりません。

スティーベルエルトロンでは、社内および社外のすべてのパートナーやお付き合いのあるすべての方々に対し、最大限のセキュリティを提供し、且つ、我々がお客様にサービスを提供し続けることができるようにするための正しいバランスを認識しております。私たちは、日々の業務を継続できるよう最善を尽くすために、工場とオフィスで広範な対策を講じています。従業員がコロナウイルスに感染した場合、必要に応じて生産および主要なサポート機能を稼働させ続けることができる保護対策を実施しました。

これまでのところ、中断することなくお客様に商品を提供することができました。これらの高いサービスレベルを維持するために日々努力しています。当社の在庫は高いままであり、工場の全能力を活用しています。制御できない外部要因が、回避策なしに困難を強いない限り、お客様のビジネスを支援するために最大限の努力を続けます。私たちの工場は稼働したままであり、私たちのカスタマーサービスデスクは皆さまをサポートするためにあり、私たちの営業マンと技術者はあなたが必要に応じて利用できる皆様のリソースです。

これらすべてが進行する中で、私たちはもちろん、全ての人の健康と安全を最優先事項として保ちます。皆様と皆様の愛する人が、安全で健康なままであり、皆様のビジネスに、この世界的な危機の影響を可能な限り低いレベルで保つことができることを願っています。スティーベルエルトロンでは、これらの2つの主な目標に貢献するためにできる限りのことを行います。

必要な支援が必要な場合は、お気軽に Stiebel Eltron の担当者にお問い合わせください。私たちは、今後数週間にわたって我々の状況について全員に最新情報を提供します。

この危機を、家族、友人、ビジネス、さらには国を越えて、私たちを結び付け、さらに強く結びつけたものとして振り返ることができる日を楽しみにしています。

Stay healthy!

Dr. Kai Schiefelbein

Dr. Nicholas Matten

カイ シーフェルバイン

ニコラス マッテン